GEMEINDE

SCHNALS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI

SENALES

Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 509

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

04.11.2026

UHR - ORE

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften enthaltenden Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

	E.A. A.G.	U.A. A.I.	F.Z. M.R.
Grüner Peter			
Gartner Karin Maria			
Kinsele Erika			
Rainer Otto			
Weithaler Oswald			

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
F.Z. = Nimmt mittels Fernzugang teil

A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato
M.R. = Prende parte in modalità remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Wielander Klaus

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Grüner Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Öffentliche Aufträge - CIG: BDA5601298 - Beauftragung der Firma Niederstätter AG aus Bozen mit dem Umbau des Schneeschildes zur Anpassung an den neuen Radlader Kramer.

OGGETTO

Appalti pubblici - CIG: BDA5601298 - Incarico alla ditta Niederstätter SA di Bolzano per la modifica della lama di sgomberoneve per l'adeguamento alla nuova pala gommata.

Der Gemeindeausschuss	La Giunta comunale
Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 68 vom 17.12.2025, mit welchem der Haushaltsvoranschlag 2026-2027-2028 genehmigt wurde;	Vista la deliberazione consiliare n. 68 di data 17/12/2025, con la quale venne approvato il bilancio di previsione 2026-2027-2028;
festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 07.01.2026 die programmatischen Richtlinien (Arbeitsplan) zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 genehmigt worden sind;	accertato che con delibera della Giunta comunale n. 01 di data 07/01/2026 sono stati approvati gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio di previsione 2026 – 2028 (piano operativo);
zur Kenntnis gebracht, dass die Notwendigkeit besteht, das Schneeschlild an den neuen Radlader Kramer anzupassen;	portato a conoscenza che si presenta la necessità di adeguare la lama di sgombraneve alla nuova pala gommata Kramer;
für angebracht erachtet, eine Direktvergabe gemäß LG Nr. 16/2015 vorzunehmen;	ritenuto opportuno procedere a un affidamento diretto ai sensi della L.P. n. 16/2015;
gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (LR- Beschluss 665/2023) davon ausgegangen wird, dass bei Aufträgen mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00€ (Lieferungen/Dienstleistungen) bzw. 500.000,00€ (Bauarbeiten) kein grenzüberschreitendes Interesse vorliegt;	poiché, ai sensi della Direttiva APB n. 10/2023 (delibera della Giunta provinciale n. 665/2023), si presume che per gli appalti con un valore stimato inferiore a 140.000,00 € (forniture/servizi) e 500.000,00 € (lavori) non sussista un interesse transfrontaliero;
gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen die öffentlichen Auftraggeber für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert gemäß Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 – unbeschadet der Ausnahme nach Art. 38 LG Nr. 16/2015 – alternativ zum Beitritt zu den von der AOV bzw. Consip abgeschlossenen Rahmenabkommen und unter Einhaltung der dort festgelegten Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen ausschließlich auf das EMS oder, sofern keine Zulassungsausschreibungen bestehen, auf das telematische System des Landes zurück, vorbehaltlich der anwendbaren nationalen Vorschriften;	ai sensi dell’art. 21/ter, comma 2, della L.P. n. 1/2002 (“Disposizioni in materia di bilancio e di contabilità della Provincia”), le stazioni appaltanti, per l’affidamento di forniture, servizi e lavori di manutenzione sotto la soglia comunitaria, ricorrono — ai sensi dell’art. 2, comma 2, della L.P. n. 16/2015 e fatti salvi i casi di eccezione di cui all’art. 38 della medesima legge — in alternativa all’adesione alle convenzioni quadro stipulate dall’AOV o da Consip e nel rispetto dei relativi parametri di prezzo e qualità quali limiti massimi, esclusivamente all’EMS oppure, in assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatti salvi i pertinenti obblighi previsti dalla normativa nazionale applicabile;
angesichts der Tatsache, dass es derzeit keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV/Consip gibt, die den zu erwerbenden Gütern bzw. Dienstleistungen entsprechen;	considerato che al momento non risultano attive convenzioni quadro AOV/Consip corrispondenti ai beni o servizi da acquisire;
in Ermangelung einer geeigneten Ausschreibung im EMS die Vergabe über das telematische System des Landes (https://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vorzunehmen ist;	considerato che, in mancanza di una procedura idonea sull’EMS, l’affidamento va effettuato tramite il sistema telematico provinciale (https://www.ausschreibungen-suedtirol.it);
nach Einsicht in Art. 50 Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023, wonach die Gemeinde Bauarbeiten unter 150.000 € sowie Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000 € mittels Direktvergabe vergeben kann, ohne zuvor mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren, da auf diesem Weg Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden;	visto l’art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023, il quale prevede che il Comune possa affidare lavori sotto i 150.000 € e servizi e forniture sotto i 140.000 € mediante affidamento diretto, senza previa consultazione di più operatori economici, in quanto tale modalità garantisce affidabilità, efficienza ed economicità;
festgestellt, dass die Firma Niederstätter AG aus Bozen einen Kostenvoranschlag vorgelegt hat, die beruflichen Voraussetzungen erfüllt und im telematischen Verzeichnis des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen eingetragen ist;	accertato che la ditta Niederstätter Sa di Bolzano ha presentato un preventivo, possiede i requisiti professionali richiesti ed è iscritta nel registro telematico del Sistema Informativo Appalti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano;
nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag der Firma Niederstätter AG aus Bozen vom 30.10.2026, welcher den aktuellen Marktpreisen entspricht;	visto il preventivo presentato dalla ditta Niederstätter Sa di Bolzano in data 30/10/2026, il quale risulta conforme ai prezzi di mercato attuali;
festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat;	constatato che il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;
festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat;	constatato che l’offerta è stata valutata dal responsabile unico del progetto anche sotto l’aspetto tecnico ed è risultata congrua;
daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;	dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suddetto operatore economico risulta opportuno;
festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 aufgrund der Direktvergabe bis zu 5.000,00€ nicht anzuwenden ist;	si dà atto che, ai sensi della Direttiva APB n. 4, il principio di rotazione non si applica agli affidamenti diretti fino a 5.000,00 €;
festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da der Auftragswert gering ist und eine Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde, ohne den Wettbewerb für kleine und mittlere Unternehmen wesentlich zu fördern;	precisato che ai sensi dell’art. 28, comma 2, della LP 16/2015 l’appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, in quanto il valore dell’appalto è contenuto e la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi senza favorire in misura significativa la concorrenza per le piccole e medie imprese;
für angebracht erachtet, den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortlichen im Sinne des Art. 15 des GvD. Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;	ritenuto opportuno nominare e/o confermare il Segretario comunale come responsabile unico del progetto ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;

nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des L.G. Nr. 16/2015, des GvD Nr. 36/2023 sowie der entsprechenden Durchführungsverordnungen;

viste le disposizioni della L.P. n. 16 di data 17/12/2015 nonché del D.Lgs. n. 36 di data 31/03/2023 ed il relativo regolamento di attuazione;

nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G.-Beschluss vom 03.05.2018, Nr. 2), hinsichtl.
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
vhHo4VrWD84Ccyv+ojMy7JznsOfzDbp1GjflyeBZoZI=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
(zJs4SowSLHJClaoKhVxR53Ft2zKMCcM0oxQuptNhxHo=);

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2, in ordine
a) alla regolarità tecnico-amministrativa
(vhHo4VrWD84Ccyv+ojMy7JznsOfzDbp1GjflyeBZoZI=) e
b) alla regolarità contabile
(zJs4SowSLHJClaoKhVxR53Ft2zKMCcM0oxQuptNhxHo=)

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

visto il bilancio di previsione 2026;

in Kenntnis der geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G.-Beschluss 03.05.2018, Nr. 02, in geltender Fassung);

preso atto delle vigenti disposizioni normative del Codice delle autonomie locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (delibera della Giunta regionale del 03.05.2018, n. 02, e successive modifiche);

fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

B E S C H L U S S

D E L I B E R A

1. die Firma Niederstätter AG aus Bozen mit dem Umbau des Schneeschildes zur Anpassung an den neuen Radlader Kramer für den Betrag von Euro 4.356,00.- zzgl. 22% MwSt. zu beauftragen;

1. di incaricare la ditta Niederstätter Sa di Bolzano per la modifica della lama di sgomberoneve per l'adeguamento alla nuova pala gommata Kramer per l'importo di Euro 4.356,00.- più IVA 22%;

2. die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, auch wenn sie nicht materiell beigelegt sind;

2. di approvare la documentazione contrattuale che costituisce parte integrante ed essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata;

3. den Gemeindesekretär gemäß Art.15 GvD Nr.36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen zu ernennen bzw. zu bestätigen;

3. di nominare o confermare il Segretario comunale quale unico responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;

4. der Vertragsabschluss erfolgt per Handelskorrespondenz;

4. la stipulazione del contratto avviene mediante corrispondenza commerciale;

5. gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 keine Sicherheitsleistung vorzusehen, da der Auftragswert unter Euro 40.000 liegt;

5. ai sensi dell'art. 36, comma 1, della L.P. n. 16/2015 non è prevista alcuna garanzia a titolo di sicurezza, in quanto il valore dell'appalto è inferiore a euro 40.000;

6. die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und der „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4" vorzunehmen; wobei die Vergabestelle bei Vergaben unter den in Art. 26 Abs. 1 Buchst. a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an im telematischen Verzeichnis gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragene Wirtschaftsteilnehmer von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit ist;

6. di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e della "Direttiva APB n. 4"; fermo restando che la stazione appaltante, per gli affidamenti inferiori alle soglie di cui all'art. 26, comma 1, lett. a) e b), della L.P. n. 16/2015, effettuati a favore di operatori economici iscritti nel registro telematico ai sensi dell'art. 27, comma 5, della medesima legge, è esonerata dal controllo dei requisiti di partecipazione;

7. für diesen Auftrag den Betrag von Euro 5.314,32.- zu verpflichten mit Anlastung an das Kap. 10052.02.010900001 – Kompetenz 2026, wo die entsprechende Verfügbarkeit aufscheint;

7. di impegnare per questo incarico l'importo di Euro 5.314,32.- con imputazione al cap. 10052.02.010900001 – competenza 2026, dove risulta la relativa disponibilità;

8. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;

8. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;

9. mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 sowie gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt;

9. con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993;

10. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, 10 Tage nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Schnals vollstreckbar wird.

10. di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva 10 giorni a pubblicazione avvenuta all'albo pretorio digitale del Comune di Senales ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Sektion Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 des GvD Nr. 104/2010).	Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore di lavori pubblici ed espropri il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	**Letto, confermato e sottoscritto.**
DER VORSITZENDE – IL PRESIDENTE *Grüner Peter*	*DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO* *Dr. Wielander Klaus*

VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK	**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**
Dieser Beschluss wurde am **04.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Schnals veröffentlicht.	La presente deliberazione il giorno **04.11.2026** è stata pubblicata per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale del Comune di Senales:
VOLLSTRECKBARKEITSVERMERK	**CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ**
Gemäß Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 wird dieser Beschluss am **15.11.2026** vollstreckbar.	Ai sensi dell'art. 183 del L.R. 03.05.2018, n. 2 la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno **15.11.2026**.

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente